

TURINYS

EGLĖ
 BUKANTYTĖ

ĮVADAS.....	7
1. Tiesioginiai skoliniai.....	20
1.1. Papildinys.....	20
1.1.1. <i>byloti, kalbėti, liudyti, (pa)sakyti, rašyti nuo +</i> kilmininkas.....	20
1.1.2. <i>dasilytėti + galininkas</i>	25
1.1.3. <i>duoti, liepti + bendratis + galininkas</i>	28
1.1.4. <i>dvylika + vardininkas / galininkas</i>	31
1.1.5. <i>geisti, (pa)norėti + galininkas</i>	34
1.1.6. <i>ieškoti + galininkas</i>	36
1.1.7. <i>kalbėti ant + kilmininkas</i>	39
1.1.8. <i>keikti + naudininkas</i>	40
1.1.9. <i>pakentėti su + įnagininkas</i>	42
1.1.10. <i>klausyti + galininkas</i>	43
1.1.11. <i>laikyti už, per + galininkas</i>	47
1.1.12. <i>melsti(s), prašyti + galininkas</i>	49
1.1.13. <i>melsti(s), prašyti nuo + kilmininkas</i>	53
1.1.14. <i>rūpintis už + galininkas</i>	55
1.1.15. <i>nusi-, pasitikėti ant + kilmininkas</i>	57
1.1.16. <i>veždėti + galininkas / ant + kilmininkas</i>	60
1.2. Veiksnyš.....	65
1.2.1. <i>pagailėti + galininkas</i>	65
1.2.2. <i>su + įnagininkas su neveikiamaisiais dalyviais</i>	67
1.3. Aplinkybės.....	69
1.3.1. <i>iš + kilmininkas (būdas)</i>	69
1.3.2. <i>in(g) + galininkas (vieta)</i>	71
1.3.3. <i>ant + kilmininkas (priežastis)</i>	82
1.4. Pažyminiu einantys refleksyviai vartojami savybiniai ir participiniai įvardžiai.....	83
2. Lietuvių kalbai nesvetimos konstrukcijos, kurias skatino rinktis M. Lutherio NT tekstas.....	90

MARTINO
LUTHERIO
NAUJOJO
TESTAMENTO
(1522–1546)
ĮTAKA
JONO
BRETKŪNO
NAUJOJO
TESTAMENTO
VERTIMUI
(1579–1580)
SINTAKSĖS
ASPEKTU

EGLĖ BUKANTYTĖ MARTINO LUTHERIO NAUJOJO TESTAMENTO (1522–1546) ĮTAKA JONO BRETKŪNO NAUJOJO TESTAMENTO VERTIMUI (1579–1580) SINTAKSĖS ASPEKTU	2.1. Papildinys..... 90 2.1.1. <i>byloti, kalbėti, sakyti, šaukti, rašyti, tarti</i> + <i>aliatyvas</i> 90 2.1.2. <i>saugotis, sergėtis nuo</i> + kilmininkas..... 98 2.1.3. <i>tikėti</i> + naudininkas / <i>ing</i> + galininkas..... 101 2.1.4. <i>turėti ing</i> / <i>per</i> galininkas..... 105 2.1.5. <i>pavirsti ing</i> + galininkas..... 107 2.1.6. Galininkas su tranzityviniais veiksmažodžiais su neiginiu <i>ne-</i> 109 2.1.7. <i>nekurie, tie nuo</i> + kilmininkas..... 121 2.2. Veiksniu konstrukcija <i>nuo</i> + kilmininkas su neveikiamaisiais dalyviais, refleksyviniais ir parūpinamaisiais veiksmažodžiais..... 124 2.3. Vietos aplinkybės..... 130 2.3.1. <i>ant</i> + kilmininkas..... 130 2.3.2. Prieveiksmis <i>ten</i> 136 2.4. Daiktavardinių junginių žodžių tvarka..... 138 2.5. Prijungiamieji sakiniai..... 154 2.5.1. Aiškinamieji sakiniai..... 154 2.5.2. Aplinkybiniai sakiniai..... 166 3. Lietuvių kalbai nesvetimos konstrukcijos, kurių platesnę vartoseną su tam tikrais atspalviais skatino M. Lutherio NT tekstas..... 181 3.1. <i>duoti(s)</i> + bendratis..... 181 3.2. <i>norėti, turėti</i> + bendratis..... 188 3.3. Konstrukcijos, sudarytos iš veiksmažodžių ir veiksmažodinių daiktavardžių..... 202 3.4. Jungtukas <i>bet</i> 206 3.5. Adesyvas vietoje inesyvo..... 226 IŠVADOS..... 233 ŠALTINIAI IR LITERATŪRA..... 239 SANTRUMPOS..... 245
---	--